



中国认可
检验
INSPECTION
CNAS IB0078

锂电池
符合相关包装说明第II部分

航空运输条件鉴别报告书

Identification and Classification Report for Air Transport of Goods

此报告本年度有效
有效期至2020年12月31日

报告编号: PEKGZ202009240778GA890001

Issued No.:

签发日期: 2020. 09. 24

Issued Date:

委托单位: 深圳市骅福瑞科技有限公司

Applicant: Shenzhen Huafurui Technology Co., Ltd.

物品名称: 锂离子电池 CBTC20 (与智能手机 C20包装在一起)

Name of Goods: Li-ion Battery CBTC20 (Packed with Smart Phone C20)

北京迪捷姆空运技术开发有限公司

Beijing DGM Air Transport Technology Development Co., Ltd.



报告书使用约定

Terms of the Using of the Report

1. 本公司依据本年度国际航协《危险品规则》以及委托人（托运人或其代理人）提供的物品及其运输信息，确定货物的航空运输条件并出具此报告书。
The report is issued by DGM China according to IATA *Dangerous Goods Regulations* published in the current year and the information of the goods and the information of its shipping provided by the applicant (shipper or his agent).
2. 依据鉴别的需要，本公司要求委托人提供真实、完整的货物样品及资料。
According to the demand of identification and classification, DGM China requires the applicant to provide true and exact sample and data of the cargo.
3. 委托人保证申报的物品和/或提供的样品与交运的货物是同一种物质。
The applicant guarantees that the declared goods and/or the sample who provides should be identical with the contents of cargo that is to be transported.
4. 本公司仅对样品的鉴别结果负责。
DGM China is only responsible for the identification and classification of the sample provided by the applicant.
5. 本报告书经主检员、审核人和批准人签字并加盖本公司印章后生效。
This report will be effective only after it is signed by the inspector, checker and approver, and stamped by DGM China.
6. 未经本公司书面批准，不得复制本报告书。
The duplicating of this report is prohibited without the written approval of DGM China.
7. 私自转让、复制、盗用、冒用、涂改、或以任何媒体形式篡改的报告书无效。
The report is invalid when anything of the following happens - illegal transfer, reproduce, embezzlement, imposture, modification or tampering in any media form.
8. 为适应国际航协《危险品规则》的年度变化，报告书仅在本年度内有效。
This report is only valid within the year in which the IATA *Dangerous Goods Regulations* is effective.

地址：北京首都国际机场货运北路天竺综合保税区BGS货运楼249室 邮编：101300

电话：010-69479673 传真：010-69479621

网址：www.dgmchina.com.cn E-mail: test@dgmchina.com.cn



项目编号 Item No.		PEKGGZ202009240778	生效日期 Effective Date	2020.09.24
鉴别目的 Identification Purpose		是否属于航空运输危险物品 Dangerous Goods or not restricted	鉴别日期 Identification Date	2020.09.24
鉴别依据 Identification Criteria		IATA DGR 61st, 2020		
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	锂离子电池 CBTC20 (与智能手机 C20包装在一起)		
	英文 English	Li-ion Battery CBTC20 (Packed with Smart Phone C20)		
生产厂家 Manufacturer		中山天贸电池有限公司 Zhongshan Tianmao Battery Co., Ltd.		
件数 Pieces		注: 本栏内容为托运人或其代理人在使用本报告书时候填写的运输信息, 不属于鉴定内容。运输信息与报告书的关联性以及实际运输货物与报告书的一致性由托运人或其代理人保证, 如发生任何不一致由托运人或其代理人承担全部责任。 (请认真填写本栏内容, 并盖章) 负责人: _____ 联系方式: _____		
运单号 Air waybill No.				
目的港 Destination				
物品信息 Nature of the goods	<p>该样品为深蓝色近长方体电池。 型号: CBTC20 商标: CUBOT 尺寸: 86.4mm*62.6mm*5.0mm 每包装件中电池/电芯数量: 20 每包装件中电池/电芯净重: 1.29kg 该电池属于单芯锂电池。 该电池已经做好防短路措施并装入坚固的外包装内。 该锂电池不属于召回电池, 不属于废弃和回收电池, 并按照DGR3.9.2.6(e)规定的质量体系进行制造 (注: 单块电池的重量约为65g。该电池的UN38.3检测报告由深圳市鑫宇环检测有限公司出具, 报告编号: AGC01085200704UA01。该电池的1.2米跌落测试报告由深圳市鑫宇环检测有限公司出具, 报告编号: AGC01085200704UA02。设备: 智能手机; 型号: C20; 商标: CUBOT。每台设备与1块电池包装在一起, 每包装件内含20台设备。) 该电池的UN38.3试验概要由深圳市鑫宇环检测有限公司出具, 详见附页。 This sample is dark blue almost cuboid battery. Model: CBTC20 Trademark: CUBOT Size: 86.4mm*62.6mm*5.0mm Number of batteries / cells per package: 20 Net quantity of batteries/cells per package: 1.29kg The batteries belong to single cell lithium batteries. Batteries have been protected so as to prevent short circuits and packed in strong rigid outer packagings. The lithium batteries don't belong to batteries returned to the manufacturer for safety reasons, are not waste lithium batteries and not lithium batteries being shipped for recycling or disposal, are manufactured under a quality management program as described in 3.9.2.6(e).</p>			



项目编号 Item No.		PEKGZ202009240778			
物品名称 Name of Goods	中文 Chinese	锂离子电池 CBTC20 (与智能手机 C20包装在一起)			
	英文 English	Li-ion Battery CBTC20 (Packed with Smart Phone C20)			
鉴别结论 Conclusions		<p>该货物为锂离子/聚合物电池, 和设备包装在一起。额定瓦特小时为16.17Wh。已通过 UN38.3 测试, 已通过包装件1.2米跌落试验, 每个包装件上均有锂电池标记。 根据IATA DGR, 锂离子电池符合包装说明966第II部分。 This goods is lithium ion/polymer battery, packed with equipment. Watt-hour rating is 16.17Wh. Each battery is of a type proved to meet the Requirements of each test in the UN MANUAL OF TESTS AND CRITERIA, Part III, sub-section 38.3, Each package is capable of withstanding a 1.2m drop test in any orientation without damage to the cells contained therein, without shifting of the contents so as to allow cell to cell contact and without release of contents, Each package is marked with lithium battery mark. According to IATA DGR, lithium ion batteries in compliance with Section II of PI 966.</p>			
建议运输条件 Suggestion for Transport Condition	UN/ID 编号 UN/ID No.	运输专用名称 Proper Shipping Name		类或项 Class or Div. (次要危险性) (Subsidiary Risk)	
	/	/		/	
	包装说明 Packing Inst.	客货机 Passenger and Cargo Aircraft	/		
		仅限货机 Cargo Aircraft only	/		
注意事项 Remarks	<p>每一单电池必须做好防短路措施, 并装入坚固外包装内。 each single battery must be packed in such a way as to prevent short circuits under the normal conditions and packed in strong outer packagings.</p>				
主检员 Prepared by:	张国强	审核人 Checked by:	梁建	批准人 Approved by:	
				报告单位 (盖章) Stamp	



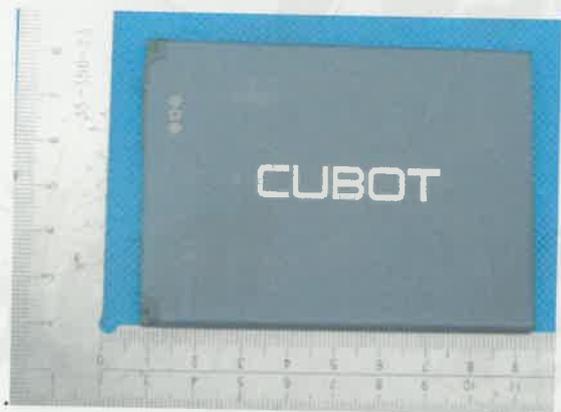
制单: 谢春华



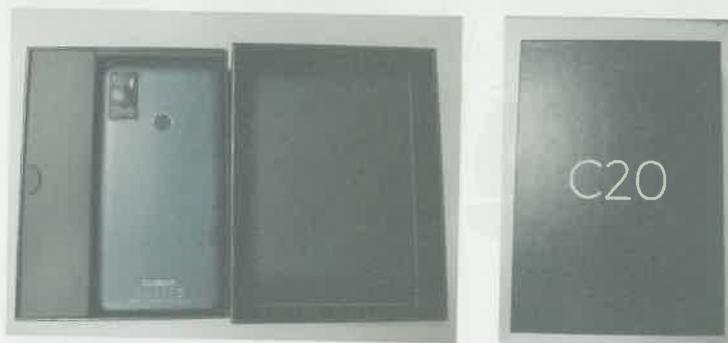
北京迪捷姆空运技术开发有限公司
项目编号: PEKGZ202009240778

电池 Battery:

CBTC20
Normal voltage:3.85V
Li-ion Battery
Rated capacity:4200mAh 16.17Wh



设备 Equipment:
此报告
有效期:



包装件 Package:



司册册分类专用章

基于《试验和标准手册》第 38.3 部分的锂电芯或锂电池试验概要
LITHIUM CELLS OR BATTERIES TEST SUMMARY IN ACCORDANCE WITH SUB-SECTION 38.3 OF MANUAL OF TESTS AND CRITERIA

电池运输信息 BATTERY TRANSPORTION INFORMATION

<p>锂电芯或电池型号、名称及参数 Model, Name and Parameter of Lithium Cell or Battery:</p> <p>电池名称 Sample Name: <u>锂离子電池 Li-ion Battery</u></p> <p>型号 Model: <u>CBTC20</u></p> <p>类型 Type: <u>单芯锂离子电池 Single cell lithium ion battery</u></p> <p>瓦时/锂含量 Watt-hours/Lithium Content: <u>16.17Wh</u></p> <p>质量 Mass: <u>65g</u></p> <p>物理形状 Physical shape: <u>近长方体 Almost Cuboid</u></p>	<p>锂电芯或电池制造商信息 Informations of Manufacturer:</p> <p>名称: <u>中山天贸電池有限公司</u></p> <p>Name: <u>Zhongshan Tianmao Battery Co., Ltd.</u></p> <p>地址: <u>中山市坦洲镇新前进村前进一路 208 号</u></p> <p>Address: <u>No.208, Qianjin 1st Road, Xingqianjin Village, Tanzhou Town, Zhongshan City</u></p> <p>电话 Tel: <u>0760-86289888</u></p> <p>网站 Website: <u>http://www.zstmb.com/</u></p>	
<p>测试机构信息 Information of Test Lab:</p> <p>名称: <u>深圳市鑫宇环检测有限公司</u></p> <p>Name: <u>Attestation of Global Compliance (Shenzhen) Co., Ltd.</u></p> <p>地址: <u>深圳市宝安区福海街道和平社区重庆路骏丰工业园厂房 19 栋第一、二层</u></p> <p>Address: <u>1, 2/F, Building 19, Junfeng Industrial Park, Chongqing Road, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China</u></p> <p>电话 Tel: <u>+86-755-2523 4088</u></p> <p>网站 Website: <u>www.agc-cert.com</u></p>	<p>UN38.3 测试项目 UN38.3 Test Item:</p> <p>Test T.1: 高度模拟 Altitude Simulation : 通过/ Pass</p> <p>Test T.2: 温度试验 Thermal Test : 通过/ Pass</p> <p>Test T.3: 振动 Vibration : 通过/ Pass</p> <p>Test T.4: 冲击 Shock : 通过/ Pass</p> <p>Test T.5: 外部短路 External Short Circuit : 通过/ Pass</p> <p>Test T.6: 挤压 Crush : 通过/ Pass</p> <p>Test T.7: 过充电 Overcharge : 通过/ Pass</p> <p>Test T.8: 强制放电 Forced Discharge : 通过/ Pass</p>	
<p>测试报告编号 Test Report Number: <u>AGC01085200704UA01</u></p>	<p>测试报告日期 Date of Test Report: <u>2020-07-29</u></p>	
<p>Reference to assembled battery testing requirements 集成電池组试验要求:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 不适用 Not applicable <input type="checkbox"/> UN38.3.3(f) <input type="checkbox"/> UN38.3.3(g)</p>		
<p>关于所用《试验和标准手册》38.3 章节修订版本 Edition of used Sub-section 38.3 of Manual of Tests and Criteria: 《联合国关于危险品运输建议书—试验和标准手册》(ST/SG/AC.10/11/Rev.6/Amend.1) <United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods: Manual of Tests and Criteria> (Sixth revised edition Amend 1)</p>		
<p>概要编写人: <u>王明</u> Summary writed: <u>Wang Ming</u> 头衔: <u>项目工程师</u> Title: <u>Project Engineer</u></p> <p style="text-align: center;"><u>王明</u></p>	<p>概要审核: <u>薛佳佳</u> Summary reviewed: <u>Xue Jiajia</u> 头衔: <u>项目工程师</u> Title: <u>Project Engineer</u></p> <p style="text-align: center;"><u>薛佳佳</u></p>	<p>概要批准人: <u>贺志伟</u> Summary Approved: <u>Matthe He</u> 头衔: <u>工程总监</u> Title: <u>Director of Engineering</u></p> <p style="text-align: center;"><u>贺志伟</u></p>
<p>日期 Date: <u>2020-07-29</u></p>		



Any report having not been signed by authorized approver, or having been altered without authorization, or having not been stamped by the "Dedicated Testing/Inspection Stamp" is deemed to be invalid. Copying or excerpting portion of, or altering the content of the report is not permitted without the written authorization of AGC. The test results presented in the report apply only to the tested sample. Any objections to report issued by AGC should be submitted to AGC within 15days after the issuance of the test report. Further enquiry of validity or verification of the test report should be addressed to AGC by agc@agc-cert.com.

